

# Angelo Lanzetta - Curriculum Vitae

## Personal Informations and contacts

Nationality: Italian  
Place and date of Birth: Palermo, Italy - 07/13/1986  
Telephone: +393403542839  
E-mail: angelo.lanzetta86@gmail.com

## School

September 2013. Casino dealing school at Scuola Croupier Chilton Palermo.

July 2011. Master's Degree in Translation and Liaison Interpreting, Specializing in Translation, at Faculty of Arts, Palermo University. Score: 110/110 cum Laude.

March 2009. Bachelor's Degree in Translation and Liaison Interpreting, at Faculty of Arts, Palermo University. Score: 99/100.

July 2004. Senior high school specialized in science education, at ITIS A. Volta, Palermo, Italy - Score: 88/100.

## Job Experiences

September 2015 - January 2020: In-house translator and Casino Supervisor for Costa Crociere SpA.

October 2013 - September 2015: In-house Translator and Casino Dealer for Costa Crociere SpA.

January 16 2012 – April 16 2012: Internship to the Permanent Mission of Italy to the United Nations, New York City, New York, USA.

Since October 2008: Freelance translator, and project manager, from English to Italian. Translated texts: United Nations meetings summaries, resumes, brochures, will drafts, financial informative reports, advertisements, (animated) TV shows subtitles, comics. Translation topics: gaming (gambling), marketing, engineering, (electro-)medical, economics, IT, mechanics, tools & hardware, legal.

November 2008 – January 2009: Assistant within the Presidency of Faculty of Arts, Palermo University.

July/August 2005: Entertainment Organizer at Holiday camp "Kastalia", in Scoglitti (RG), Italy.

## Foreign Languages

**English** Outstanding (writing, speaking, and reading).

**Spanish** Good (writing, speaking, and reading).

**French** Good (writing, speaking, and reading).

**Arabic** Very Basic (writing, and reading).

## Computer Skills

Excellent knowledge of "Microsoft Windows" operative systems, and Microsoft Office (First level **ECDL**.)

1st Level **Trados 2007**.

1st and 2nd Level **Trados 2009**.

Excellent knowledge of subtitle translation software "Subtitle Workshop".

Excellent knowledge of subtitle editing software "Aegisub".

Basic knowledge of linux-based operative system "Ubuntu".

Editing Audio e Video.

Wiring, connecting, and setting of LAN and WiFi Networks.

Desktop and laptop assembly.

HTML, CSS, CMS e Wordpress.

## Sport

Karate since 1997.

1st Level Karate Coach since January 1, 2010.

1st Level Coach of SDM (Self Defense Method) since January 1, 2010.

## Hobbies and Interests

Reading.  
Sports.  
Computers.